

# Паровой камин с аудиосистемой Airtone UNIO

Инструкция по монтажу и безопасной эксплуатации



## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

### МОДЕЛЬНЫЙ РЯД

3DF - O

3DF - U

Обязательно прочтите данную инструкцию перед установкой, запуском или обслуживанием камина.

Для Вашей безопасности, всегда соблюдайте правила и рекомендации, содержащиеся в данной инструкции – это позволит Вам избежать травм и порчи имущества.





## **СОДЕРЖАНИЕ**

<b>ВВЕДЕНИЕ</b>	<b>3</b>
<b>ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>3</b>
<b>ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ</b>	<b>5</b>
<b>КОМПЛЕКТАЦИЯ И СПЕЦИФИКАЦИЯ</b>	<b>5</b>
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>	
Элементы управления	8
Заправка / откачка воды	10
Включение камина	14
Регулировка интенсивности пламени	15
Выключение камина	15
Подключение к аудиосистеме	16
Кодовые оповещения безопасности	18
<b>ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	<b>19</b>
<b>СЕРВИС И ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	<b>19</b>
<b>ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>	<b>20</b>



## ВВЕДЕНИЕ

Автоматический паровой электрокамин с аудиосистемой Airtone UNIO - это эксклюзивный предмет интерьера, создающий эффект живого огня за счет системы распределения водяного пара и его подсветки. Обладает множеством преимуществ в том числе встроенной аудиосистеме.

Паровой камин выполняет прежде всего декоративную функцию и не является отопительной установкой. Его можно использовать в любом жилом и коммерческом помещении. Основным преимуществом парового камина можно назвать увлажнение воздуха в помещении, отсутствие необходимости сооружения дымохода и систем вентиляции помещения. Вес изделия по сравнению с традиционным камином намного меньше. Камин прост по своему устройству, быстро устанавливается и требует минимум времени для запуска.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических приборов необходимо строго соблюдать основные меры безопасности для снижения риска воспламенения, поражения электрическим током и получения травм. Все камины Airtone UNIO разработаны, изготовлены и прошли проверку качества с целью обеспечения наивысшего уровня безопасности изделия и удобства для пользователя. Для обеспечения эффективной и безопасной эксплуатации устройства, а также гарантийного обслуживания необходимо всегда строго соблюдать все меры предосторожности, описанные в данном руководстве:

- Изделие должно быть установлено согласно требованиям по установке и монтажу, описанным в этом руководстве;
- Всегда отключайте устройство от сети, если он не используется длительное время;
- Не подвергать воздействию погодных условий. Паровой камин предназначен только для использования в помещении;
- Использовать устройство при температурах от 10°C до 35°C;
- Не устанавливать устройство в местах где существует вероятность возникновения сквозняков, вблизи вентиляторов и т.п.;
- Не устанавливать устройство на путях эвакуации или в потенциально взрывоопасной среде (где присутствуют промышленная пыль, пары красок);
- Детям младше 3 лет запрещается находиться вблизи камина без постоянного присмотра со стороны взрослых;



- Не накрывать устройство во избежание перегрева. Не кладите на камин ткань или одежду и не создавайте препятствие для циркуляции воздуха вокруг устройства;
- Устройство устанавливать только на ровную поверхность. Установка на наклоненной поверхности может привести к неисправности в работе или повреждению оборудования;
- Отсоединяйте устройство от розетки, если оно не используется в течении длительного времени;
- Устройство должно быть размещено так, чтобы сохранялся доступ к штепсельной вилке;
- В случае неисправности необходимо вынуть вилку устройства из розетки;
- Посторонние предметы не должны попасть внутрь камина, так как это может привести к возгоранию, поражению током или повреждению камина;
- Запрещено дотрагиваться до внутренних конструктивных элементов камина (сопло испарительного бака, панель освещения и тп.), опускать руки и предметы во избежание ожогов, повреждения устройства или пожара;
- Устройство не предназначено для непрерывной работы;
- Не облакачивайте на устройство тяжелые предметы;

### **ВНИМАНИЕ !**

- После размещения устройства его нельзя перемещать, наклонять и переворачивать, не откачав предварительно воду из испарительного бака и внутреннего топливного бака;
- Запускать устройство в первый раз можно только после его правильной установки и ознакомления с инструкцией по эксплуатации!
- Запрещается самостоятельный ремонт и изменение конструкции устройства!
- Не садитесь на устройство и не давите на него. Это может привести к неисправностям, а так же травмам и/или к материальному ущербу.



## ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Для правильной эксплуатации парового камина Airtone UNIO следует использовать **ТОЛЬКО дистиллированную воду**. Дистиллированная вода в РФ нормируется на основании ГОСТ 6709-72 «Вода дистиллированная». Эксплуатация других жидкостей является недопустимой, может привести к неправильной работе устройства, повреждениям, и даже стать угрозой для жизни. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные использованием неразрешенных жидкостей. НЕ используйте воду из муниципальных источников водоснабжения, а также фильтрованную и до очищенную воду, так как это приведет к аннулированию Вашей гарантии. Дистиллированную воду можно приобрести в специализированных магазинах, строительных гипермаркетах или автозаправочных комплексах.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещено добавлять ароматические масла и лекарственные средства непосредственно в воду, которая предназначена для его заправки.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ И СПЕЦИФИКАЦИЯ



**Внимание!** Комплектация камина может отличаться от представленной без уведомления покупателя.

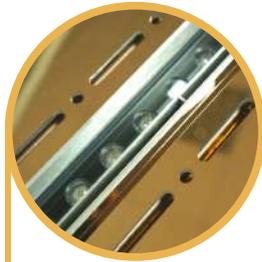
Аккуратно распакуйте устройство и сохраните упаковку на случай транспортировки или возврата парового камина поставщику.



Модель	Паровой электрокамин Airtone UNIO
Входная мощность переменного тока	110 - 220В ~ 50/60 Гц
Потребляемый ток в режиме ожидания/работы	0,03А / 0,65 - 1,8 А
Способ испарения	Ультразвуковые волны
Способ управления	Сенсорная панель, пульты ДУ
Топливо	Дистиллированная вода
Шумовое излучение от работы min/max	15 / 35 дБ
Динамики	Низкие частоты 1 x 60 Вт Средние частоты 2 x 50 Вт Высокие частоты 2 x 25 Вт
Версия Bluetooth	5.0
Способы подключения	Bluetooth, HDMI, USB, TOSLINK (оптический цифровой кабель), RCA (Вход стерео кабель), LFE (выход на сабвуфер)
Диапазон действия Bluetooth	~ 10 метров
Базовая конфигурация	3 уровня регулировки пламени
	Высокопроизводительный чип управления IC
	Двойная защита и низкое потребление тока
	Безопасная система автоматической заправки
	Система безопасности: автоматическое отключение при низком уровне воды в баке в течении 5 минут
	Система контроля запуска испарителя и мониторинг работы
	Защита от детей
	Датчики максимального и минимального уровня
	Защита от переполнения бака
Система управления через пульт ДУ или сенсорный экран	
Сертификаты	EAC, CE, CMA, ROHS



Люк системы  
автоматической  
заправки



Сопло подачи пара  
Система подсветки  
Модуль ароматизации



Панель подключения и  
управления  
аудиоустройством



Динамики аудиосистемы



Многофункциональный  
сенсорный экран  
управления





## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Управление паровым камином Airtone UNIO может осуществляться с помощью сенсорной панели, расположенной на верхней части камина, пультом дистанционного управления (далее - пульт ДУ), а так же пультом ДУ для управления аудиосистемой устройства.

После подключения вилки камина к сети электропитания необходимо включить его клавишей, расположенной на стенке люка автоматической заправки. Эта кнопка полностью обесточивает камин, исключая необходимость отключения его от розетки не продолжительном простое. При длительном простое рекомендуем отключать устройство от розетки.



### СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ



**Внимание!** Чувствительный сенсорный экран не требует усилий для нажатия.

### ПУЛЬТ ДУ



	Клавиша включения / выключения	Включение / выключение камина. При включении камина насос автоматически включит заправку если воды в баке нет или не достаточно
	Клавиша включения заправочного насоса	Включение / выключение заправочного насоса
	Клавиша включения эффекта огня / регулировка интенсивности	Включение эффекта огня происходит изначально на максимальный уровень. Дальнейшая регулировка интенсивности осуществляется по кругу 1-2-3
	Клавиша сигнала тревоги	При возникновении нештатной ситуации клавиша моргает и оповещает звуковым сигналом демонстрируя код ошибки.
	Блокировка от детей	Включение / отключение блокировки от нажатия детьми. Нажмите и удерживайте в течении 3 секунд.
	Мультифункциональная клавиша	Нажмите и удерживайте в течении 10 секунд для откачки воды из камина. Для остановки – нажмите любую клавишу
	Включение/выключение звука потрескивая дров	Нажмите для включения при включенном эффекте пламени



Пульт ДУ работает на радиочастоте и для управления нет необходимости направлять его в сторону камина. Дальность действия пульта зависит от множества факторов таких как: уровень заряда батареи, препятствий на пути распространения волн, а также помех, вызванных сторонними устройствами, использующие схожие радиочастоты. Для достижения максимальной дальности работы рекомендуется использовать элементы питания известных производителей.

В целях экономии заряда элементов питания информационный экран пульта переходит в режим ожидания при его неиспользовании в течение нескольких секунд. Для активации информационного экрана и пульта управления нажмите на любую клавишу один раз.

**Пульт ДУ камином работает от 2-х одиночных НЕ перезаряжаемых литиевых элемента питания напряжением 12 вольт серии - A23 или его аналоги. Пульт ДУ аудиосистемой работает на элементах питания серии = AAA**



### УСТАНОВКА БАТАРЕИ В ПУЛЬТ ДУ:

- Мягко нажмите и скользящим движением снимите крышку на задней стороне пульта ДУ.
- Установите батареи согласно схеме, расположенной на дне каждого отсека
- Убедитесь, что металлический пружинный контакт (-) прижимает батарею к другому металлическому контакту (+)
- Закройте крышку в обратном порядке.

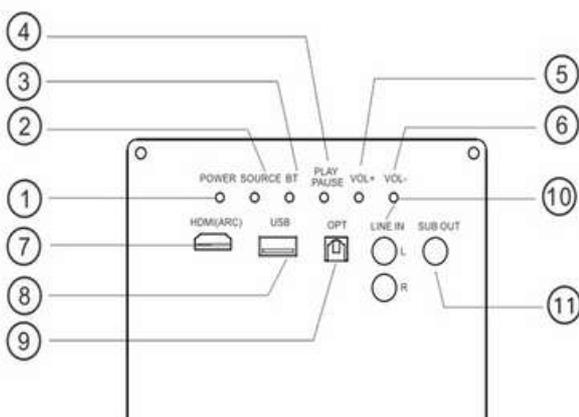
Для обеспечения безопасной работы соблюдайте следующие меры предосторожности:



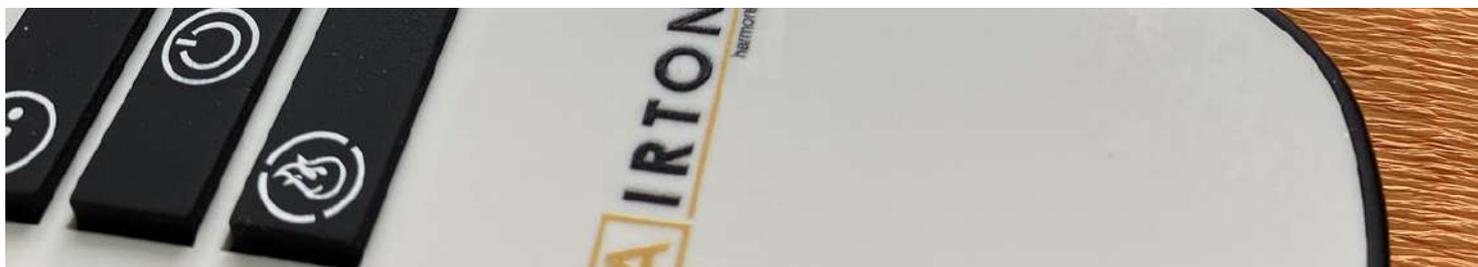
- Убедитесь в правильной полярности устанавливаемых батареек и контактов пульта
- Используйте батареи только перечисленных выше типов
- Избегайте контакта батарей с водой или жидкостью.
- Не подвергайте пульт дистанционного управления воздействию тепла и влаги.
- Не роняйте пульт дистанционного управления.
- При использовании батарей другого типа существует риск воспламенения.
- Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с инструкциями.



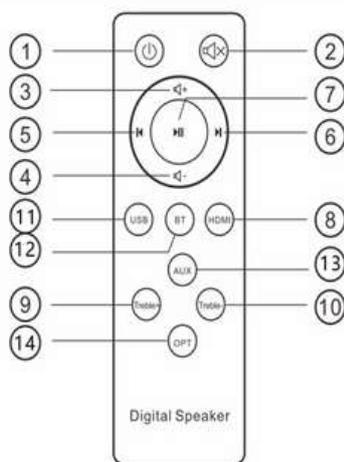
### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ АУДИОУСТРОЙСТВОМ



- 1 Клавиша включения / выключения
- 2 Клавиша выбора источника воспроизведения
- 3 Клавиша выбора источника воспроизведения - Bluetooth
- 4 Старт / Пауза воспроизведения
- 5 6 Громкость + / -
- 7 Порт для подключения HDMI
- 8 Порт для подключения USB
- 9 Порт для подключения TOSLINK (оптический цифровой кабель)
- 10 Порт для подключения RCA (Вход стерео кабель)
- 11 Порт для подключения LFE (Выход на сабвуфер)



## ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ АУДИОУСТРОЙСТВОМ



1	Клавиша включения / выключения	Коротко нажмите клавишу на пульте или задней панели камина для включения/выключения устройства
2	Выключить звук	Когда устройство включено, короткое нажатие клавиши на задней панели выключит звук
3 4	Громкость + / -	Длительное нажатие на пульте или задней панели устройства запустит режим ожидания Короткое или длительное нажатие увеличит или уменьшит громкость звука
5 6	Следующая / предыдущая композиция	Короткое нажатие для переключения на следующую / предыдущую композицию
7	Стоп / Старт	Короткое нажатие для остановки воспроизведения и короткое нажатие для возобновления
8 11-14	HDMI/OPT/AUX/USB/BT	Короткое нажатие на соответствующую клавишу для выбора источника воспроизведения
9 10	Высокие частоты + / -	Короткое нажатие на соответствующую клавишу для увеличения или уменьшения высоких частот

Пульт ДУ передает сигнал посредством инфракрасного передатчика, что требует направлять его в сторону камина. Дальность действия пульта зависит от множества факторов таких как: уровень заряда батареи, препятствий на пути распространения волн. Для достижения максимальной дальности работы рекомендуется использовать элементы питания известных производителей.

## ЗАПРАВКА / ОТКАЧКА ДИСТИЛЛИРОВАННОЙ ВОДЫ

В паровых каминках Airtone UNIO реализована автоматическая заправка дистиллированной воды во внутренний топливный и испарительный баки.

**Внимание!** Заправка камина осуществляется только после правильной установки топки в специально подготовленную нишу.



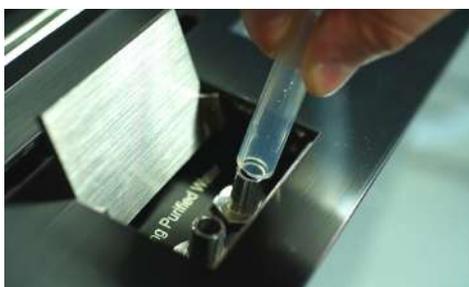
## Автоматическая заправка



Откройте люк заправочного отсека



Для открытия люка необходимо нажать на его дальнюю часть



Свободный конец заправочного шланга "F" оденьте на сопло автоматической заправки воды (расположено СПРАВА. Маркировка - "IN")



**Внимание!** Используйте только оригинальный и чистый заправочный шланг



Другой конец заправочного шланга с фильтрующей насадкой поместите в емкость с дистиллированной водой



**Внимание!** Убедитесь, что заправочный шланг не имеет перегибов, повреждений и не зажат



Включите камин используя любой удобный способ управления

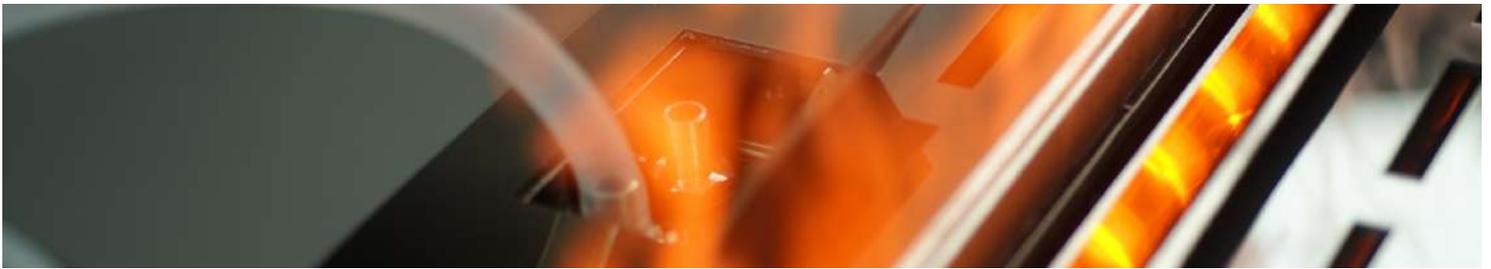


**Внимание!** При отсутствии воды в баке камина или его недостаточном уровне система управления автоматически включит насос заправки



Нажмите клавишу включения заправочного насоса. Камин будет заправляться по умолчанию до максимального значения.

**Внимание!** Во время заправки не оставляйте камин без присмотра!



При достижении максимального уровня в топливном и испарительном баках - заправка воды прекратится. Возможна заправка камина на меньший от предельного объем. Для этого необходимо вручную отключить топливную помпу нажав на клавишу включения еще раз.  
**Внимание!** Топливный насос заблокирован от отключения до достижения минимального уровня воды в баках.

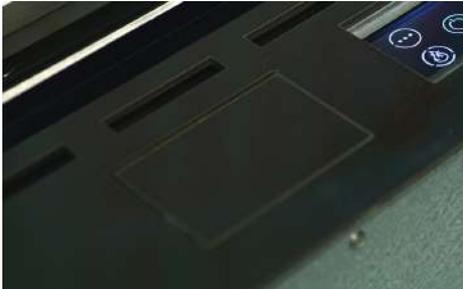
 **РЕКОМЕНДАЦИЯ:** Прежде чем отключить топливный насос поднимите заправочный шланг, находящийся в емкости с водой, выше уровня жидкости. Тем самым помпа опустошит шланг от находящейся в ней воды и это обезопасит вас от случайного пролива при отсоединении.



После завершения заправки дистиллированной водой отсоедините топливный шланг от разъема заправочной системы



**Внимание!** Удалите возможные капли воды с помощью мягкой тряпки.



Закройте заправочный отсек камина



**Внимание!** Убедитесь в отсутствии следов топлива на верхней панели камина.

 **Внимание!** Категорически запрещается перемещать заправленный водой камин!

Паровые камины Airtone UNIO оснащены автоматической системой откачки воды из внутренних топливных и испарительных баков. Опустошение внутренних топливных и испарительных баков необходимо при длительном перерыве в эксплуатации камина (свыше 7 дней). Также при необходимости смены его места установки, транспортировки и сервисному обслуживанию.

**Внимание!** Заранее подготовьте пустую емкость достаточного объема для слива воды из камина.



## Автоматическая откачка



Откройте люк заправочного отсека  
Свободный конец заправочного шланга "F" оденьте на сопло автоматической откачки воды (расположено СЛЕВА. Маркировка - "OUT")



**Внимание!** Для открытия люка необходимо нажать на его дальнюю часть



Другой конец заправочного шланга с фильтрующим элементом поместите в пустую подготовленную емкость достаточного объема



**Внимание!** Убедитесь, что заправочный шланг не имеет перегибов, повреждений и не зажат



Нажмите и удерживайте "Мультифункциональную клавишу" в течении 12-ти секунд на сенсорном экране. Насос откачки запустится



**Внимание!** Убедитесь, что заправочный шланг не имеет перегибов, повреждений и не зажат

Процесс откачки воды из камина длится в среднем 0,5 - 5 минут в зависимости от: оставшегося объема воды в баке, емкости самого бака, а так же расположению подготовленной емкости для слива воды. Прекратить откачку воды можно убедившись в том, что насос продолжительное время не подает воду через шланг.

 **РЕКОМЕНДАЦИЯ:** Расположите подготовленную пустую емкость ниже уровня камина для облегчения работы насоса и ускорения процесса откачки воды.



Для остановки откачки воды из камина нажмите на любую клавишу.

После завершения откачки воды отсоедините шланг от разъема заправочной системы и закройте заправочный отсек камина



**Внимание!** Убедитесь, что насос откачал большую часть воды. Удалите возможные капли воды с помощью мягкой тряпки.

 Камин готов к длительному простоею или дальнейшему демонтажу из подготовленной ниши.



## ВКЛЮЧЕНИЕ КАМИНА



**Внимание!** Первый запуск камина можно осуществлять только после установки устройства на ровную поверхность, а также ознакомившись с инструкцией по эксплуатации!



Включите камин, используя любой удобный способ управления (пульт ДУ / сенсорный экран управления)



Нажмите на клавишу включения эффекта огня.



Система управления включит световую подсветку и приступит к запуску испарителей.



Запуск эффекта огня произойдет через 30-40 секунд после включения.  
Дальнейшая стабилизация эффекта огня происходит в течении 2-х минут



**Внимание!** При отсутствии воды в баке камина или его недостаточном уровне система управления автоматически включит насос заправки

**Внимание!** Запуск камина допускается только после полного завершения процесса заправки и отключения всех перекачивающих насосов



**Внимание!** При первом запуске камина в комплектации с RGB лампами подсветка будет мигать разными цветами, информируя о необходимости подключения мобильного приложения (см. следующий раздел)



## РЕГУЛИРОВКА ИНТЕНСИВНОСТИ ПЛАМЕНИ



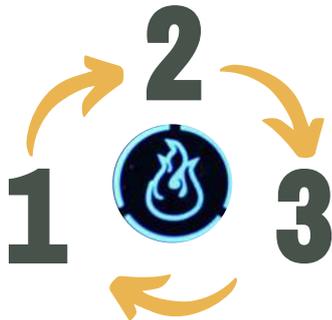
**Внимание!** Рекомендуется регулировать интенсивность эффекта огня только после стабилизации конвекционного подъема пара.



Для регулировки интенсивности эффекта огня используйте любой удобный способ управления (пульт ДУ / сенсорный экран управления)



Звуковой сигнал при нажатии дает обратную связь о изменениях



Паровой камин Airtone UNIO имеет 3 интенсивности эффекта огня. Регулировка осуществляется по кругу 1-2-3



**Внимание!** С увеличением интенсивности работы испарителей увеличивается расход воды и уровень влажности в помещении.

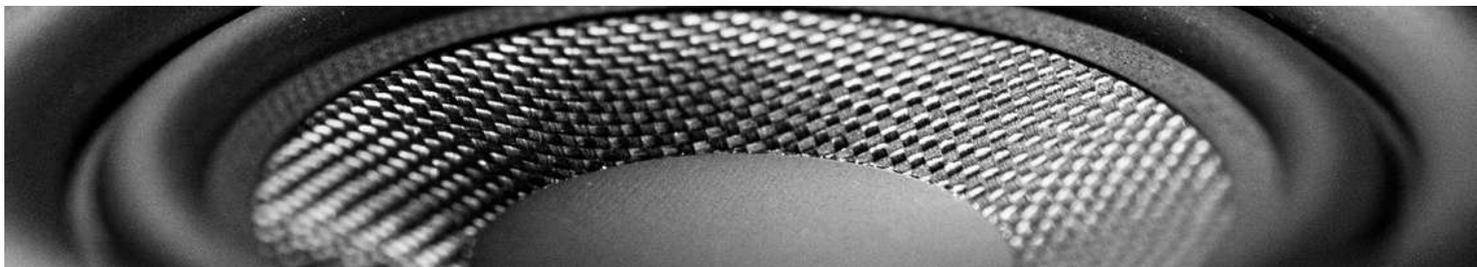
## ВЫКЛЮЧЕНИЕ КАМИНА



Во время работы камина нажмите на клавишу "Выключения" используя любой удобный способ управления. Световая подсветка камина моментально отключится.



Система вентиляции испарительного бака еще несколько секунд будет принудительно прогонять оставшийся пар наружу

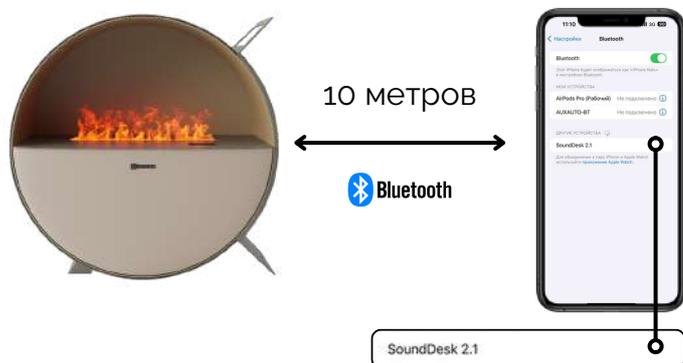


## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К АУДИОСИСТЕМЕ КАМИНА UNIO

В паровых каминах Airtone UNIO встроена аудиосистема для воспроизведения аудиофайлов, подключение к которой возможно через различные источники звука. Одновременно может воспроизводиться только один источник звука. Для переключения между источниками используйте соответствующие клавиши на пульте управления или панели устройства

### Подключение Bluetooth

Устройство может использоваться со смартфоном, планшетом и ноутбуком имеющими функцию Bluetooth.



1. Выберите источник для воспроизведения Bluetooth (BT) на пульте управления или панели устройства для входа в режим сопряжения. Внимание! Устройство не должно быть уже подключено по Bluetooth с другим телефоном/планшетом.
2. Выберите "SoundDesk 2.1" на устройстве Bluetooth для соединения
3. После успешного подключения можно вести потоковую передачу аудиосигнала с устройства Bluetooth на колонку

#### Примечание!

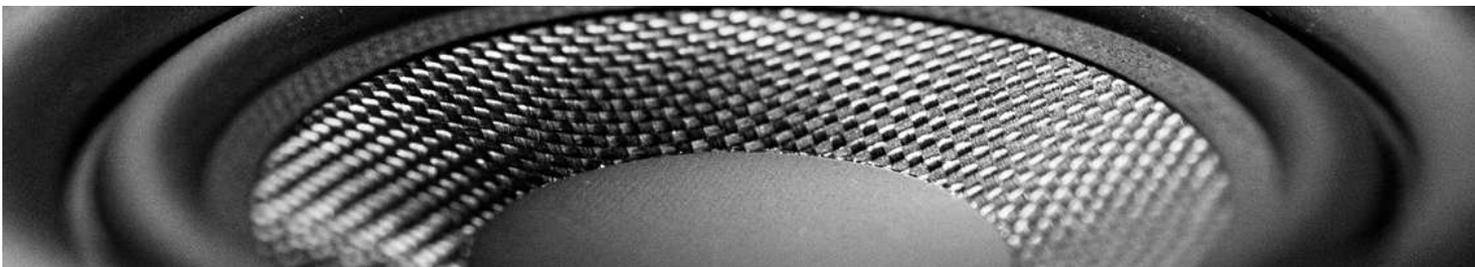
- Если для подключения к устройству Bluetooth запрашивается PIN-код, введите "0000"
- На качество связи по Bluetooth могут влиять расстояние между устройствами, а так же условия эксплуатации

#### Чтобы отключить Bluetooth - устройство:

- Выключите аудиосистему пультом управления, клавишей на задней панели камина;
- Отключите Bluetooth на устройстве.

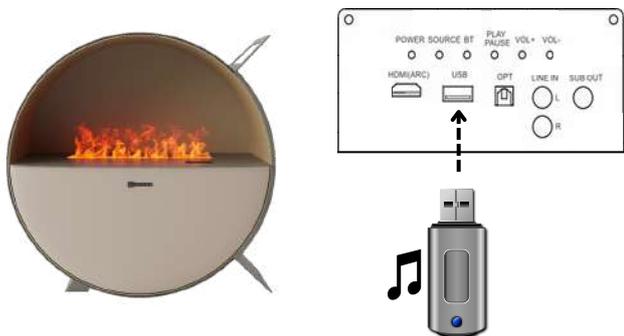
#### Для повторного подключения устройства с Bluetooth:

- При включении аудиосистемы в следующий раз она автоматически попытается соединиться с последним подключенным устройством;
- Если этого не произошло, для подключения выберите вручную "SoundDesk 2.1" на своем устройстве Bluetooth для соединения



## Подключение USB

В паровых каминах Airtone UNIO встроена аудиосистема для воспроизведения аудиофайлов, подключение к которой возможно через различные источники звука. Одновременно может воспроизводиться только один источник звука. Для переключения между источниками используйте соответствующие клавиши на пульте управления или панели устройства



- Вставьте в USB-порт на колонке разъем накопителя с воспроизводимым аудиоматериалом. Воспроизведение начнется автоматически.
- Колонка воспроизводит аудиофайлы на USB-накопителе, начиная от корневого каталога и заканчивая подкаталогами последнего уровня, в алфавитном порядке. В каталогах поддерживается до 8 иерархических уровней.

Расширение	Кодек	Частота дискретизации	Скорость битового потока
WAVE	PCM	44,1 кГц ~ 192 кГц	< 5 Мбит/с
	LPCM	44,1 кГц ~ 192 кГц	< 5 Мбит/с
	IMA_ADPCM	44,1 кГц ~ 192 кГц	< 5 Мбит/с
	MPEG	44,1 кГц ~ 192 кГц	< 5 Мбит/с
MP3	MPEG1, слой 1/2/3	32 кГц ~ 48 кГц	32 кБайт/с ~ 320 кБайт/с
	MPEG2, слой 1/2/3	16 кГц ~ 24 кГц	8 кБайт/с ~ 160 кБайт/с
	MPEG2.5, слой 3	8 кГц ~ 12 кГц	8 кБайт/с ~ 160 кБайт/с
WMA		≤ 320 кбит/с	8 кБайт/с ~ 48 кБайт/с

## Устранение неполадок аудиосистемы

### СИСТЕМА

#### Аудиосистема не включается

- Убедитесь, что устройство включено клавишей под заправочным люком камина

### ЗВУК

#### Нет звука от аудиосистемы

- Убедитесь, что устройство включено
- Отрегулируйте громкость
- Убедитесь, что источник звука активен и звук не выключен

### BLUETOOTH

#### Устройство нельзя подключить к аудиосистеме

- Проверьте, чтобы функция Bluetooth на устройстве была подключена.
- Аудиосистема уже подключена к другому устройству Bluetooth
- Убедитесь, что источник звука активен и звук не выключен

#### Плохое качество звука от подключенного Bluetooth устройства

- Плохой прием Bluetooth. Переместите устройство ближе к аудиосистеме или устраните препятствие между ними

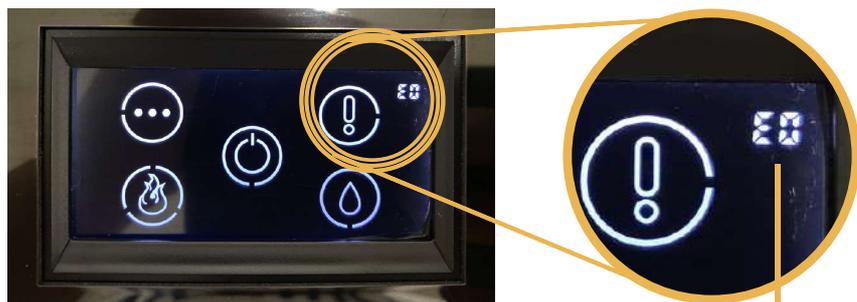
4080 945 5 709 -

## КОДОВЫЕ ОПОВЕЩЕНИЯ СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

В паровых каминах Airtone UNIO реализована интеллектуальная автоматическая система защиты которая позволяет максимально возможно обезопасить пользователя и предупредить о внештатных ситуациях.



**Внимание!** Во время срабатывания системы защиты, информация о коде ошибки системы безопасности отображается только на мультифункциональной сенсорной панели камина.



Код ошибки

При обнаружении системой безопасности внештатной ситуации камин начнет издавать звуковые сигналы, на экране отобразится код ошибки, а клавиша "Сигнала тревоги" начнет моргать.

КОД	ОПИСАНИЕ ОШИБКИ
E0	Недостаточно воды в испарительном баке
E1	Высокий уровень воды в испарительном баке
E2	Испарительный бак переполнен водой
E3	Высокий уровень воды в топливном баке
E4	Топливный бак переполнен водой
E5	После 5 минут заправки уровень воды не достиг минимального уровня

**Внимание!** Для отключения звукового оповещения о внештатной ситуации необходимо нажать на клавишу "Сигнал тревоги" и принять меры для устранения внештатной ситуации. После устранения причины возникновения ошибки информационное сообщение с кодом ошибки отключится автоматически.



**Внимание!** При возникновении нескольких ошибок их номера (коды) будут транслироваться поочередно.



## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для поддержания устройства на соответствующем эксплуатационном уровне необходимо периодически проводить очистку камина с соблюдением следующих рекомендаций.

 **Внимание!** Прежде чем приступить к очистке камина, убедитесь, что он выключен и отключен от питания.

Для чистки поверхности камина используйте только чистую и мягкую ткань (например из микрофибры). Для удаления пятен рекомендуется воспользоваться мыльным рН - нейтральным раствором.

Чистка световой подсветки может осуществляться только слегка влажной тканью. Не допускается попадание капель воды на элементы системы LED подсветки.

 **Внимание!** После каждой продолжительной работы парового камина необходимо убрать скопившийся конденсат с внутренней стороны желоба возле сопла подачи пара для минимизации налипания частиц пыли.

Производитель не предусмотрел ситуацию, когда может возникнуть необходимость чистить труднодоступные компоненты камина.



## СЕРВИС И ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При возникновении каких-либо технических сложностей с камином или других вопросов, которые требуют разъяснения - обратитесь к ближайшему дилеру или позвоните в центральный офис компании AIRTONE.

После продолжительной эксплуатации камина некоторые элементы постепенно снижают свою эффективную мощность, но это не отражается на визуальном эффекте огня. Если эффект пламени стал слабым необходимо заменить ультразвуковые испарители. Ультразвуковые испарители являются расходным материалом, требующие периодическую замену в зависимости от степени износа. Запасные испарители можно приобрести на сайте [air-tone.ru](http://air-tone.ru)

Паровой камин Airtone VEPO требует сервисной чистки внутри испарительного бака в среднем 1 раз в год при условии соблюдения правил эксплуатации и использовании дистиллированной воды.

Гарантийный срок для данного устройства определен в гарантийном талоне. Более подробно с гарантийными обязательствами можно ознакомиться на сайте [www.air-tone.ru](http://www.air-tone.ru) в разделе гарантия



## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Компания «AIRTONE» («Эиртон») (далее по тексту «Изготовитель»), выражает Вам огромную признательность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло Вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам.

### Общие положения

Все товары, предназначенные компанией «AIRTONE» для поставок в Российскую Федерацию, Республику Беларусь изготавливаются с учетом условий эксплуатации в соответствующей стране и имеют на изделии и упаковке официальные знаки соответствия, если нанесение таких знаков предусмотрено законодательством соответствующей страны, в частности, техника должна иметь знак сертификации EAC или PCST (для ранее выпущенной продукции), а так же гравировку логотипа «AIRTONE».

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство пользователя (Статья 4. Права и обязанности потребителя. п.3 (ЗУ «О защите прав потребителей»), условия гарантийных обязательств, внешний вид изделия и комплект поставки. В случае отклонения от заявленных производителем норм — предъявлять претензию продавцу необходимо непосредственно при покупке изделия. Реализация изделия должна осуществляться в соответствии с действующим законодательством.

Компания «AIRTONE» подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя. Компания «AIRTONE» оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Гарантийные обязательства Изготовителя осуществляются в соответствии с требованиями законодательства.

«AIRTONE» устанавливает гарантийный срок, исчисляемый с даты продажи, при условии соблюдения правил эксплуатации.



### **Условия гарантийных обязательств:**

- Гарантийные обязательства Изготовителя на территории Российской Федерации распространяются только на продукцию, предназначенную для поставок и реализации на территории РФ, приобретенные в РФ и прошедшие сертификацию на соответствие стандартам РФ.
- Замена в изделиях неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части. Изготовитель постоянно улучшает потребительские свойства программного обеспечения (ПО), используемого в изделиях.
- Гарантийный срок на принадлежности, входящие в комплектность изделия приравнивается к сроку на основное изделие, за исключением следующих:
  - элементы питания (батарейки);
  - соединительные кабели (если они не являются составной частью устройства);
  - чехлы, сумки, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.

### **Гарантийные обязательства не распространяются на изделия, недостатки которых возникли вследствие:**

1. Нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения, транспортировки товара или вскрытия;
2. Действий третьих лиц:
  - ремонт или внесение неуполномоченными лицами несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений;
  - отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки или подключения изделия;
  - удаление/внесение изменений в серийный номер изделия
3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);
4. Естественного износа его элементов имеющих ограниченный срок службы: ультразвуковые испарители, лампы подсветки, предохранительные элементы, элементы питания;
5. Использование изделия для предпринимательской деятельности.

Гарантийный ремонт изделия осуществляется в течение 30 календарных дней. Выполнение уполномоченным лицом гарантийного ремонта производится в сервисном центре производителя/продавца или у Покупателя (в зависимости от сложности ремонта) по согласованию с ним.



AIRTONE

EAC

CE

RoHS  
COMPLIANT  
2002/95/EC



Bluetooth